

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
22. April 2004 (22.04.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2004/032602 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: A01D 34/16

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2003/011046

(22) Internationales Anmeldedatum:  
7. Oktober 2003 (07.10.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
102 46 867.2 8. Oktober 2002 (08.10.2002) DE

(71) Anmelder und

(72) Erfinder: SCHUMACHER, Gustav [DE/DE]; Garten-  
strasse 8, 57612 Eichelhardt (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): SCHUMACHER,  
Friedrich-Wilhelm [DE/DE]; Goldwiese 22, 57612  
Eichelhardt (DE).

(74) Anwälte: MÜLLER, Thomas usw.; Harwardt Neumann,  
Patent- und Rechtsanwälte, Brandstrasse 10, 53721 Sieg-  
burg (DE).

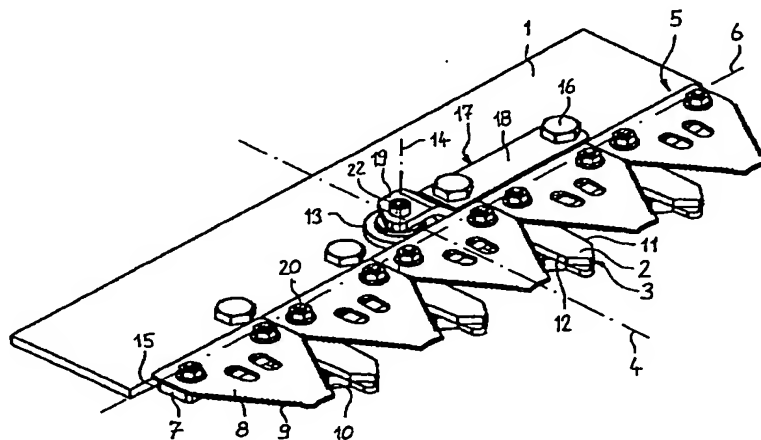
(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,  
CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD,  
GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR,  
KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN,  
MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU,  
SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA,  
UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH,  
GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW),  
eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ,  
TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE,  
DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL,  
PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG,  
CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: RECIPROCATING CUTTING BAR

(54) Bezeichnung: MÄHBALKEN



(57) Abstract: The invention relates to a reciprocating cutting bar for the cutting gear of an agricultural machine, comprising a longitudinal axis (4) along which the reciprocating cutting bar may be moved in a working direction for crop cutting, a finger bar (1), cutting fingers (2), which are fixed to the finger bar (1), each forming counter cutters (11), a knife (5) with a knife bar (7), having knife blades (8) fixed to the knife bar (7) which each have cutters (9), whereby the knife (5) is made to oscillate relative to the finger bar (1) along a transverse axis (6), which is arranged horizontally and perpendicular to the longitudinal axis (4), rollers (13), by means of which the knife (5) is supported against the finger bar (1) to the rear when viewed in the working direction. The rollers (13) are each mounted to rotate on a roller holder (17) and the roller holders (17) are fixed to the finger bar (1).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/032602 A1